

அல்-கஸீதா

காத்தமுன் நபிய்யீன் (ஸல்) அவர்களை
புகழ்ந்து எழுதிய அரபி கவிதை வரிகள்

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
مُحَمَّدٌ

வாக்களிக்கப்பட்ட மஸீஹ் மற்றும் மஹ்தி
ஹஸ்ரத் மிர்ஸா குலாம் அஹ்மது காதியானி
(அலைஹிஸ் ஸலாம்)

AL-QASIDA
(Arabi)
ARABI KAVITHAIKAL
(Tamil)

by
Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad^{as}

القَصِيدَةُ

فِي مَدْحِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ

அல்-கஸீதா

காத்தமுன் நபிய்யீன் (ஸல்)
அவர்களை புகழ்ந்து எழுதிய அரபி
கவிதை வரிகள்



வாக்களிக்கப்பட்ட மஸீஹ் மற்றும் மஹ்தி
ஹஸ்ரத் மிர்ஸா குலாம் அஹ்மது காதியானி
(அலைஹிஸ் ஸலாம்)

**Tamil Translation of
Al-Qaseeda**

**(Arabic Poem of Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad Qadiani™
The Promised Messiah and Imam Mahdi)**

Book Name : Al-Qaseeda
Translated by : O.M.Muzzammil Ahmad
First Edition : July 2017
Copies : 500

Published by : Nazarat Nashr-o-Isha'at,
Qadian,
Gurdaspur Dist-143516
Punjab.

Printed at : Fazl-e-Umar Printing
Press, Qadian

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
نُحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ

قصيدة من قصائد مؤسس الجماعة الاحمدية عليه السلام

فى

مدح خاتم النبیین صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قال حضرته:

”هذه القصيدة انيقة رشيقة مملوءة من اللطائف الادبية والفرائد العربية فى مدح سيد الثقلين خاتم النبیین محمد بن الذى وصفه الله فى الكتاب المبین۔ اللهم صلِّ و سلم عليه الى يوم الدين۔ وليست هذه من قريحتى الجامدة و فطنتى الخامدة۔ و ما كانت رويتى الناضبة ضليع هذا المضممار و منيع تلك الاسرار بل كل ما قلت فهو من ربي الذى هو قرينى و مؤيدى، الذى هو معى فى كل حينى، الذى يطعمنى و يسقيني، و اذا ضللت فهو يهدينى، و اذا مرضت فهو يشفينى۔ ما كسبت شيئاً من ملح الادب و نوادره۔ و لكن جعلنى الله غالباً على قادره۔ و هذه اية من ربي لقوم يعلمون۔ و انى اظهرتها و بينتها على اجزى جزاء الشاكرين و لا الحق بالذين لا يشكرون۔“

அல்-கஸீதா

காத்தமுன் நபிய்யீன் (ஸல்) அவர்களை
புகழ்ந்து எழுதிய அரபி கவிதை வரிகள்

“மனிதனுக்கு வழங்கப்பட்ட உயர்தரமான அந்த
ஒளி அதாவது முழுமையான மனிதனுக்கு
வழங்கப்பட்ட ஒளி வானவர்களிடமும்
இருந்ததில்லை. நட்சத்திரங்களிடமும்
இருந்ததில்லை. சந்திரனிடமும் இருந்ததில்லை.
சூரியனிடமும் இருந்ததில்லை. அது பூமியின்
கடல்களிலோ ஆறுகளிலோ இருந்ததில்லை. அது
மாணிக்கத்திலோ, மரகதத்திலோ, நீலக் கல்லிலோ,
வைரத்திலோ, முத்துவிலோ, கரு வைரத்திலோ
இருந்ததில்லை. சுருக்கமாக அது வானங்கள், பூமி
ஆகியவற்றின் எந்த பொருளிலும் இருந்ததில்லை.
அது முழுமையான மனிதனிடம் மட்டுமே இருந்தது.
அதன் நிறைவும், முழுமையும், மேலானதும்,
உயர்வுமாகிய நபர் நமது தலைவரும் எஜமானரும்
நபிமார்களுக்கு தலைவரும் உயிருள்ளவர்களின்
தலைவரும் ஆகிய முஹம்மது முஸ்தஃபா (ஸல்)
அவர்கள் ஆவார்கள்.”

(ஆயினாயே கமாலாத் தே இஸ்லாம் பக்கம் 160)

வாக்களிக்கப்பட்ட மஸீஹ் மற்றும் மஹ்தி
ஹஸ்ரத் மிர்ஸா குலாம் அஹ்மது காதியானி
(அலைஹிஸ் ஸலாம்)

கஸீதா

காத்தமுன் நபிய்யீன் (ஸல்) அவர்களை
புகழ்ந்து எழுதிய அரபி கவிதை வரிகள்

1

يَا عَيْنِ فَيُضِ اللَّهُ وَالْعِرْفَانِ
يَسْغَى إِلَيْكَ الْخَلْقُ كَالظَّمَانِ

அல்லாஹ்வின் அருள் மற்றும் ஞானத்தின்
நீரூற்றே! தங்களை நோக்கி படைப்பினங்கள்
தாகித்தவர்களை போன்று ஓடோடி வருகின்றனர்.

2

يَا بَحْرَ فَضْلِ الْمُنْعِمِ الْمَنَّانِ
تَهْوَى إِلَيْكَ الزُّمُرُ بِالْكَيْزَانِ

அருள் பாலிக்கின்ற வனும், நன்மை
புரிகின்றவனுமாகிய இறைவனுடைய அருளின்
கடலே! மக்கள் கூட்டங்கள் குவளையை
ஏந்தியவாறு உம்மை நோக்கி ஓடோடி வருகின்றன.

3

يَا شَمْسُ مَلِكِ الْحُسْنِ وَالْإِحْسَانِ
تَوَّرَتْ وَجْهَ الْبَرِّ وَالْعُمَرَانَ

அழகு மற்றும் நன்மையினுடைய நாட்டின்
சூரியனே! நீர் பாலைவனங்களில் வாழ்பவர்கள்
மற்றும் குடியமர்ந்தவர்களின் முகத்தை
ஒளிமயமாக்கினீர்.

4

قَوْمٌ رَأَوْكَ وَأُمَّةٌ قَدْ أُخْبِرَتْ
مِنْ ذَلِكَ الْبَدْرِ الَّذِي أَصْبَانِي

ஒரு சமுதாயமோ தங்களை கண்டது. மேலும்
என்னை தன்மீது நேசம் கொண்டவனாக அந்த
முழு நிலவாகிய தங்களைப் பற்றிய செய்தியை ஒரு
உம்மத் கேள்விப்பட்டது.

5

يَبْكُونَ مِنْ ذِكْرِ الْجَمَالِ صَبَابَةً
وَتَأَلَّبَأُ مِّنْ لَّوَعَةِ الْهَجْرَانَ

அவர்கள் தங்களது அழகின் நினைவில் பேரன்பின்
காரணத்தினாலும் பிரிவுத் துயரத்தினாலும்
அழுகின்றனர்.

2

وَأَرَى الْقُلُوبَ لَدَى الْحَنَاجِرِ كُزَّبَةً
وَأَرَى الْغُرُوبَ تَسِيلُهَا الْعَيْنَانِ

நிம்மதி இழந்த காரணத்தினால் உள்ளங்கள் தொண்டை வரை வந்து விட்டதை நான் காண்கிறேன். மேலும் கண்கள் கண்ணீர் வடிப்பதையும் நான் காண்கிறேன்.

يَا مَنْ غَدَا فِي نُورِهِ وَضِيَائِهِ
كَالنَّيِّرِينَ وَتَوَّارِ الْمَلَوَانِ

தனது ஒளியிலும் பிரகாசத்திலும் சந்திரனையும் நிலவையும் போன்று மாறியவரே! மேலும் இரவும் பகலும் ஒளிமயமாகி விட்டது.

يَا بَدْرَنَا يَا آيَةَ الرَّحْمَنِ
أَهْدَى الْهُدَاةِ وَأَشْجَعَ الشُّجْعَانَ

எமது முழு நிலவே! அருளாளனின் அடையாளமே! எல்லா வழி காட்டுபவர்களுக்கும் மேலான வழி காட்டுபவரே! எல்லா வீரம் கொண்டவர்களிலும் அதிக வீரம் கொண்டவரே!

إِنِّي أَرَىٰ فِي وَجْهِكَ الْمُبْتَلِلِ
شَأْنًا يَّفُوقُ سَمَائِلَ الْإِنْسَانِ

நிச்சயமாக நான் தங்களின் ஒளிமிக்க முகத்தில் மனித சிறப்புப் பண்புகளையெல்லாம் விட மிக மேலான மகத்துவத்தை காண்கிறேன்.

وَقَدْ اِقْتَفَاكَ أَوْلُو النَّهْيِ وَبِصْدُقِهِمْ
وَ دَعُوا تَذَكَّرَ مَعَهُدِ الْأَوْطَانِ

நிச்சயமாக அறிவுடையவர்கள் தங்களை பின்பற்றினர். மேலும் அவர்கள் தமது உண்மை தன்மையின் காரணமாக தமது ஊர்களைப் பற்றிய நினைவை மறந்து விட்டனர்.

قَدْ اِثْرُوكَ وَفَارَقُوا أَحْبَابَهُمْ
وَتَبَاعَدُوا مِنْ حَلْقَةِ الْإِخْوَانِ

எனவே அவர்கள் தங்களுக்கு முன்னுரிமை வழங்கினர். மேலும் தமது நண்பர்களை விட்டு விட்டனர். மேலும் தமது சகோதரர்களின் வட்டத்திலிருந்து தூர விலகி விட்டனர்.

12

قَدْ وَدَّعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَنُفُوسَهُمْ
وَتَبَرَّءُوا مِنْ كُلِّ نَسَبٍ فَإِن

அவர்கள் தமது ஆசைகளையும் மன
விருப்பங்களையும் முற்றிலும் விட்டு விட்டனர்.
மேலும் அழிந்து விடக்கூடிய எல்லா
செல்வங்களையும் வெறுத்து ஒதுக்கி விட்டனர்.

13

ظَهَرَتْ عَلَيْهِمُ بَيِّنَاتٌ رَسُولِهِمْ
فَتَمَرَّقُوا الْأَهْوَاءَ كَالْأَوْثَانِ

அவர்களுக்கு தமது ரஸூல் (ஸல்) அவர்களின்
ஒளிமிக்க சான்றுகள் வெளிப்பட்ட போது
அவர்களின் மன இச்சைகள் சிலைகளைப் போன்று
தூள் தூளாகி விட்டன.

14

فِي وَقْتِ تَرْوِيقِ اللَّيَالِي نُورُوا
وَاللَّهُ نَجَاهُمْ مِنَ الطُّوفَانِ

அவர்கள் இரவுகளுடைய இருள்களில்
ஒளிமயமானார்கள். மேலும் அல்லாஹ் அவர்களை
வெள்ளப் பெருக்கிலிருந்து அவர்களுக்கு
ஈடேற்றத்தை வழங்கி விட்டான்.

قَدْ هَاضَهُمْ ظُلْمُ الْإِنْسِ وَضِيئُهُمْ
فَتَثَبَّتُوا بِعِوَانِ الْمَنَانِ

நிச்சயமாக மக்களின் அநீதிகள், கொடுமைகள் அவர்களை தூள் தூளாக்கின. ஆயினும் அருள் பாலிக்கும் இறைவனின் அருட்கொடையால் அவர்கள் (கொள்கையில்) உறுதியாக நிலை நின்றனர்.

نَهَبَ اللَّيَامُ نَشْوَبَهُمْ وَعِقَارَهُمْ
فَتَهَلَّلُوا بِجَوَاهِرِ الْفُرْقَانِ

கீழ்த்தரமான மக்கள் (நபித்தோழர்களாகிய) அவர்களின் செல்வத்தையும், சொத்துக்களையும் சூறையாடினர். ஆயினும் அதற்கு பதிலாக திருக்குர்ஆனின் முத்துக்களைப் பெற்று அவர்களின் முகங்கள் ஒளிமயமாயின.

كَسَحُوا بُيُوتَ نَفُوسِهِمْ وَتَبَادَرُوا
لِتَمْتُّعِ الْإِيْقَانِ وَالْإِيْمَانِ

அவர்கள் தமது உள்ளங்கள் எனும் வீட்டை நன்றாக சுத்தப்படுத்தினர். மேலும் உறுதித்தன்மை மற்றும் இறை நம்பிக்கை எனும் செல்வத்திலிருந்து பயன் பெறுவதற்காக முன்னேறிச் சென்றனர்.

قَامُوا بِأَقْدَامِ الرَّسُولِ بَغْزِوهُمْ
كَالْعَاشِقِ الْمَشْغُوفِ فِي الْمَيْدَانِ

இறைத் தூதர் (ஸல்) அவர்கள் முன்னேறிச் சென்றதனால் அவர்கள் தமது போரில் ஒரு நேசரைப் போன்று களத்தில் எதிர்த்து நின்றனர்.

فَدَمَ الرَّجَالِ لِصِدْقِهِمْ فِي حُجَّتِهِمْ
تَحْتَ السُّيُوفِ أُرَيْقُ كَالْقُرْبَانَ

எனவே அந்த வீரர்கள் தமது (இறை) அன்பில் உறுதியாக நிலை நின்றதன் காரணத்தினால் அவர்களின் இரத்தம் வாஸ்களினால் பலியிடப்படும் கால்நடைகளைப் போன்று சிந்தப்பட்டது.

جَاءُوكَ مِنْهُوَ بَيْنَ كَالْعَرِيَانِ
فَسَتَّرْتَهُمْ بِمَلَا حِفِ الْإِيمَانِ

அவர்கள் கொள்ளையடிக்கப்பட்டவர்களைப் போன்றும், ஆடை இல்லாதவர்களைப் போன்றும் உம்மிடம் வந்தனர். தாங்கள் அவர்களுக்கு இறை நம்பிக்கை எனும் போர்வைகளைப் போர்த்தினீர்.

21

صَادَقْتَهُمْ قَوْمًا كَرُوثٍ ذِلَّةً
فَجَعَلْتَهُمْ كَسْبِيكَةَ الْعُقَيَانَ

நீர் அவர்களை சாணத்தைப் போன்று இழிந்த சமுதாயமாகக் கண்டீர். நீர் அவர்களை சுத்தமான தங்கக் கட்டியை போன்று ஆக்கி விட்டீர்.

22

حَتَّىٰ أَنْتَنِي بُرٌّ كَيْثَلٍ حَدِيقَةٍ
عَذَبِ الْمَوَارِدِ مُثِيرِ الْأَغْصَانِ

எதுவரை என்றால் வறண்ட நாடு இனிப்பான நீரற்றைக் கொண்ட தோட்டத்தைப் போன்றும் அதன் கிளைகள் கனிகளால் நிறைந்ததாகவும் ஆகி விட்டது.

23

عَادَتْ بِلَادُ الْعَرَبِ نَحْوَ نَضَارَةٍ
بَعْدَ الْوَجِي وَالْمَحَلِّ وَالْحُسْرَانِ

அரபு நாடு வறட்சி, பஞ்சம், நாசத்திற்கு பிறகு செழிப்பாகி விட்டது.

كَانَ الْحِجَازُ مَغَازِلَ الْغِزْلَانِ
فَجَعَلْتَهُمْ فَايِنَ فِي الرَّحْمَانِ

அரபு மக்கள் அழகிய கண்களுடைய பெண்களின் மீது மோகம் கொள்வதில் ஈடுபட்டிருந்தனர். நீர் அவர்களை அருளாளனாகிய இறைவனின் அன்பில் தம்மை மாய்த்துக் கொண்டவர்களாக ஆக்கி விட்டீர்.

شَيْئَانِ كَانَ الْقَوْمُ عُمِيًّا فِيهَا
حَسُو الْعَقَارِ وَ كَثْرَةَ النِّسْوَانِ

இன்பத்தைப் பெற்றவாறு மது அருந்துவதிலும், அதிகமான பெண்களை வைத்துக் கொள்வதிலும் அந்த சமுதாயம் குருடாகி விட்டிருந்தது.

أَمَّا النِّسَاءُ فَحَرِّمَتْ أَنْكَاحَهَا
زَوْجًا لَهُ التَّحْرِيمُ فِي الْقُرْآنِ

எந்த ஆண்களை திருமணம் செய்வது பற்றி திருக்குர்ஆனில் தடை வந்துள்ளதோ அது தடைசெய்யப்பட்டுள்ளதாக கட்டளை வந்தது.

27

وَجَعَلَتْ دَسْكَرَةَ الْمَدَامِ مُحْزَبًا
وَأَزَلَّتْ حَانَتَهَا مِنْ الْبُلْدَانِ

மேலும் நீர் மதுக் கடைகளை அழித்தொழித்தீர்.
மேலும் நகரங்களிலிருந்து மதுக் கடைகளை
அகற்றி விட்டீர்.

28

كَمْ شَارِبٍ بِالرَّشْفِ دَنَّاظِحًا
فَجَعَلْتَهُ فِي الدِّينِ كَالنَّشْوَانِ

பலர் வாய் நிரம்ப மதுவை அருந்திக்
கொண்டிருந்தனர். நீர் அவர்களை மார்க்கத்தில்
திழைத்தவர்களாக மாற்றி விட்டீர்.

29

كَمْ مُحَدِّثٍ مُسْتَنْطِقِ الْعِيدَانِ
قَدْ صَارَ مِنْكَ مُحَدِّثَ الرَّحْمَنِ

எத்தனையோ பித் அத்துகளை செய்து
கொண்டிருந்தவர்கள் உம் மூலமாக அருளாளனாகிய
இறைவனுடன் உரையாடுபவர்களாக ஆகிவிட்டனர்.

كَمْ مُسْتَهَامٍ لِلرُّشُوفِ تَعَشُّقًا
فَجَذَبَتْهُمْ جَذْبًا إِلَى الْفُرْقَانِ

இனிமையாக பேசும் பெண்களின் காதலில் பலர் வீழ்ந்து கிடந்தனர். நீர் அவர்களை உண்மையையும் பொய்யையும் பிரித்தறிவிக்கக்கூடிய வேதத்தின் (குர்ஆனின்) பக்கம் இழுத்து வந்தீர்.

أَحْيَيْتِ أَمْوَاتَ الْقُرُونِ بِجَلْوَةٍ
مَاذَا يُمِثِّلُكَ بِهَذَا الشَّانِ

பல நூற்றாண்டுகளாக மரணித்திருந்தவர்களை ஒரே தோற்றத்தினால் நீர் உயிருள்ளவர்களாக ஆக்கி விட்டீர். இந்த மகத்துவத்தில் உமக்கு நிகரானவர் யார் ஆக முடியும்?

تَرَكُوا الْغُبُوقَ وَبَدَّلُوا مِنْ ذَوْقِهِ
ذَوْقَ الدُّعَاءِ بِلَيْلَةِ الْأَحْزَانِ

அவர்கள் மாலை நேர மதுவை விட்டு விட்டனர். மேலும் அதன் இன்பத்தை துயரமுள்ள இரவுகளில் அவர்கள் செய்யும் துஆக்களினால் மாற்றி விட்டனர்.

كَانُوا بِرَبَّاتِ الْمَثَانِي قَبْلَهَا
 قَدْ أَحْصَرُوا فِي شُحِّهَا كَالْعَانِي

அவர்கள் இதற்கு முன்பு இசைகளின் இன்பத்தில்
 கைகளைப் பேரன்று
 சிறைப்பிடிக்கப்பட்டிருந்தனர்.

قَدْ كَانَ مَرَّتَعُهُمْ أَغَانِي دَائِمًا
 طَوْرًا بِغَيْدٍ تَارَةً بَدَائِنًا

அவர்களின் உல்லாச மைதானம் எப்பொழுதுமே
 செழித்து இருந்தது. அவர்கள் சில நேரத்தில்
 மென்மையான மேனியைக் கொண்ட
 பெண்களுடன் உறவாடி வந்தனர். சில நேரத்தில்
 மதுப் பாணைகளுடன் உறவாடி வந்தனர்.

مَا كَانَ فِكْرٌ غَيْرِ فِكْرِ غَوَانِي
 أَوْ شَرْبِ رَاحٍ أَوْ خِيَالِ جِفَانٍ

அவர்களுக்கு அழகிய பெண்களைத் தவிர வேறு
 எந்த கவலையும் இருந்ததில்லை அல்லது அவர்கள்
 மது அருந்துவதில் ஈடுபட்டிருந்தனர். அல்லது மதுக்
 கோப்பைகளின் சிந்தனைகளில் மூழ்கி இருந்தனர்.

كَانُوا كَمَشْغُوفِ الْفَسَادِ بِجَهْلِهِمْ
رَاضِينَ بِالْأَوْسَاحِ وَالْأَدْرَانِ

அவர்கள் தங்கள் ஆணவத்தின் காரணமாக பித்துப்பிடித்தவர்களாக இருந்தனர். மேலும் அழுக்கு மற்றும் அசுத்தத்தில் மகிழ்ச்சி கொண்டிருந்தனர்.

عَيَّانٍ كَانَ شِعَارُهُمْ مِنْ جَهْلِهِمْ
حُمُقِ الْحِمَارِ وَ وَثْبَةِ السَّرْحَانِ

அவர்களின் அறியாமையின் காரணமாக இரண்டு குறைகள் அவர்களுக்கு கட்டாய நிலைமையாக இருந்தன. அதாவது கழுதையின் பிடிவாதம் மற்றும் ஓநாயின் தாக்குதல்.

فَطَلَعَتِ يَأْشَمَسُ الْهُدَى نُصَحًا لَهُمْ
لِتُضِيئَهُمْ مِنْ وَجْهِكَ النُّورَانِي

எனவே நேர்வழியின் சூரியனே! நீர் உங்களின் ஒளிமிக்க முகத்தினால் அவர்களை ஒளிமிக்கவர்களாக ஆக்கும் பொருட்டு அவர்களின் நன்மைக்காக உதித்தீர்.

أُرْسِلَتْ مِنْ رَبِّ كَرِيمٍ مُّحْسِنٍ
فِي الْفِتْنَةِ الصَّامَاءِ وَالطُّغْيَانِ

நீர் கருணையுள்ள, நன்மையை நாடக்கூடிய இறைவனின் சார்பாக, கடும் குழப்பம் நிறைந்ததும், வரம்பு மீறிய துமான காலத்தில் அனுப்பப்பட்டிருக்கின்றீர்.

يَا لَلْفَتَى مَا حَسُنَتْ
رِيَّاهُ يُصْبِي الْقَلْبَ كَالرَّيْحَانِ

ஆஹா! எவ்வளவு அருமையான வீரர்! எவ்வளவு அருமையான அழகைக் கொண்டவர்! அவருடைய நறுமணம் உள்ளத்தை நறுமணமான செடியைப் போன்று கொள்ளை கொள்கின்றது.

وَجْهُ الْمُهَيَّبِينَ ظَاهِرٌ فِي وَجْهِهِ
وَشُؤْنُهُ لَمَعَتْ بِهَذَا الشَّانِ

தங்களின் முகத்தில் இறைவனின் முகம் வெளிப்படுகின்றது. மேலும் (தங்களின்) இந்த மகத்துவத்தினால் இறைவனின் பண்புகள் வெளிப்படுகின்றன.

فَلَذَا يُحِبُّ وَيُسْتَحَقُّ جَمَالَهُ
شَغْفًا بِهِ مِنْ زُمْرَةِ الْأَخْدَانِ

இதற்காகத்தான் தங்களிடம் நேசம் வைக்கப்படுகின்றது. நண்பர்களிலேயே தங்களிடம் மட்டுமே அளப்பரிய நேசம் கொள்ள வேண்டும் என்பதற்கு தங்களுடைய அழகே தகுதி பெற்றதாக இருக்கிறது.

سُجْحٌ كَرِيمٌ بِأَذْلِ خُلِّ التُّغْيِ
خِرْقٌ وَفَاقٌ طَوَائِفِ الْفِتْيَانِ

தாங்கள் அழகிய ஒழுக்கம் கொண்டவர்களாகவும், கண்ணியமிக்கவர்களாகவும், வள்ளலாகவும், இறையச்சத்தின் உண்மையான நண்பராகவும், அருள் பெற்றவராகவும், வீரர்களில் மேலோங்கியவராகவும் இருக்கின்றீர்.

فَاقَ الْوَرَى بِكَمَالِهِ وَجَمَالِهِ
وَجَلَالِهِ وَجَنَانِهِ الرَّيَّانِ

அனைத்து படைப்பினங்களை விடவும் தாங்கள் தங்களின் முழுமைத்தன்மையிலும், அழகிலும், கம்பீரத்திலும், பசுமையான உள்ளத்துடன் முன்னேறி விட்டீர்.

لَا شَكَّ أَنْ مُحَمَّدًا خَيْرُ الْوَرَى
رَيْقُ الْكِرَامِ وَنُحْبَةُ الْأَعْيَانِ

சந்தேகமின்றி முஹம்மது (ஸல்) அவர்கள் படைப்பினங்களில் சிறந்தவரும், கண்ணியமிக்கவர்களில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவரும், தலைவர்களில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவரும் ஆவார்கள்.

تَمَّتْ عَلَيْهِ صِفَاتُ كُلِّ مَرْيَةٍ
خَتِمَتْ بِهِ نِعْمَاءُ كُلِّ زَمَانٍ

எல்லா விதமான சிறப்புகளின் பண்புகளும் அன்னார் மீது முழுமையை எய்து விட்டன. மேலும் எல்லா காலத்தின் அருட்கொடைகளும் அன்னாருடன் நிறைவடைந்து விட்டன.

وَاللَّهُ إِنَّ مُحَمَّدًا كَرِيفَةٌ
وَبِهِ الْوُصُولُ بِسُودَةِ السُّلْطَانِ

அல்லாஹ்வின் மீது ஆணையாக! சந்தேகமின்றி முஹம்மது (ஸல்) அவர்கள் இறைவனின் பிரதிநிதியாக இருக்கின்றார்கள். மேலும் அன்னார் மூலமாகவே (இறைவனின்) அரசவையில் நெருக்கம் கிடைக்க முடியும்.

هُوَ فَخْرٌ كُلِّ مُظَهَّرٍ وَمُقَدِّسٍ
وَبِهِ يُبَاهَى الْعَسْكَرُ الرَّوْحَانِي

அவர்கள் தூய்மையாக்கப்பட்ட, பரிசுத்தமாக்கப்பட்ட, ஒவ்வொருவரை விடவும் பெருமைக்குரியவராக இருக்கின்றார்கள். மேலும் ஆன்மீகப் படை அன்னார் மீதே பெருமை கொள்கின்றது.

هُوَ خَيْرٌ كُلِّ مُقَرَّبٍ مُتَّقَدِّمٍ
وَالْفَضْلُ بِالْخَيْرَاتِ لَا بِزَمَانٍ

ஒவ்வொரு இறை நெருக்கம் கொண்டவர் மற்றும் இறைவணக்கத்தில் முன்னேறிச் சென்றவர் ஆகியோர்களில் தூங்கள் மிகச் சிறந்தவர்கள் ஆவீர்கள். மேலும் சிறப்பு என்பது நன்மையான வேலைகளில் இருக்கின்றதே தவிர காலத்தில் இல்லை.

وَالظُّلُّ قَدْ يَيْدُو أَمَامَ الْوَابِلِ
فَالظُّ ظُلٌّ لَيْسَ كَالظُّهُتَانِ

மேலும் சில நேரத்தில் பெரு மழைக்கு முன்பு தூரல் பொழிகின்றது. தூரல், தூரல்தானே தவிர அது தொடர்ந்து பெய்யும் அடை மழையைப் போன்றது அல்ல.

بَطْلٌ وَوَجِيدٌ لَا تَطْيِشُ سِهَامُهُ
ذُو مُصْبِيَّاتٍ مُّوَبِقُ الشَّيْطَانِ

தாங்கள் தனிச் சிறப்புள்ள வீரராவீர்கள். தங்களின் அம்பு ஒரு போதும் குறி தவறியதில்லை. தாங்கள் சரியான இடத்தில் படுகின்ற அம்புகளின் எஜமானரும், ஷய்த்தானை அழிக்கக் கூடியவரும் ஆவீர்கள்.

هُوَ جَنَّةٌ إِنِّي أَرَى أَشْمَارَهُ
وَقَطُوفَهُ قَدْ دَلَّلْتُ لِحَنَانِي

தாங்கள் ஒரு தோட்டம் ஆவீர்கள். சந்தேகமின்றி அதன் பழங்கள், அதன் கொத்துகள் என்னுடைய உள்ளத்திற்காக குனிய வைக்கப்பட்டிருப்பதை நான் காண்கின்றேன்.

أَلْفَيْتُهُ بَحْرَ الْحَقَائِقِ وَالْهُدَى
وَرَأَيْتُهُ كَالدُّرِّ فِي اللَّبْعَانِ

நான் தங்களை உண்மைகள் மற்றும் நேர்வழியின் கடலாகக் கண்டேன். மேலும் பிரகாசத்தில் தங்களை முத்தைப் போன்று கண்டேன்.

قَدْ مَاتَ عَيْسَىٰ مُطْرِقًا وَنَبِينًا
حَيٌّ وَرَبِّي إِنَّهُ وَافَانِي

ஈஸா (அலை) அவர்கள் தலை குனிந்தவாறு (பணிந்தவாறு) மரணம் அடைந்து விட்டார்கள். மேலும் நமது நபி உயிரோடு இருக்கின்றார்கள். மேலும் அவர்கள் என்னை சந்தித்தும் இருக்கிறார்கள் என நான் இறைவன் மீது ஆணையிட்டுக் கூறுகிறேன்.

وَاللَّهِ إِنِّي قَدْ رَأَيْتُ جَمَالَهٗ
بِعُيُونِ جِسْمِي قَاعِدًا بِمَكَانِي

அல்லாஹ் வின் மீது ஆணையாக! நான் அன்னாரின் அழகை எனது பௌதீக கண்களால் எனது இடத்தில் அமர்ந்து கொண்டே கண்டேன்.

هَا إِن تَطْنَيْتِ ابْنَ مَرْيَمَ عَائِشًا
فَعَلَيْكَ إِثْبَاتًا مِّنَ الْبُرْهَانِ

பாரும்! நீரும் மர்யமின் மகனை உயிருள்ளவர் என கருதுகின்றீர் என்றால் ஆதாரத்துடன் அதை நிரூபித்துக் காட்டுவது உமக்குக் கட்டாயமாகும்.

أَفَأَنْتَ لَأَقَيْتَ الْمَسِيحَ بِبِقْظَةٍ
أَوْ جَاءَكَ الْأَنْبَاءُ مِنْ يَقْظَانَ

நீர் மஸீஹ் (அலை) அவர்களை விழித்து இருக்கும்போது சந்தித்திருக்கின்றீரா? அல்லது விழிப்புணர்வுடன் இருக்கும் எவரிடமிருந்தாவது அப்படிப்பட்ட செய்தி உமக்கு கிடைத்திருக்கின்றதா?

أَنْظُرْ إِلَى الْقُرْآنِ كَيْفَ يُبَيِّنُ
أَفَأَنْتَ تُعْرِضُ عَنْ هُدَى الرَّحْمَنِ

திருக்குர்ஆனைப் பாடும். அது எந்த அளவுக்கு தெளிவாக எடுத்துக் கூறுகின்றது! அருளாளனாகிய இறைவனின் வழிகாட்டலை விட்டும் நீர் முகம் திருப்புகின்றீரா?

فَاعْلَمْ يَأَنَّ الْعَيْشَ لَيْسَ بِثَابِتٍ
بَلْ مَاتَ عَيْسَى مِثْلَ عَبْدٍ فَإِنَّ

அவர் (ஈஸா) உயிருடன் இருப்பது நிரூபணமாகவில்லை. அவர் மரணித்துவிடக்கூடிய ஓர் அடியாரைப் போன்று மரணித்து விட்டார் என்பதை அறிந்து கொள்ளுங்கள்.

وَنَبِينَا حَىٰ وَ إِيَّيَّ شَاهِدٌ
وَقَدْ اقْتَتَفْتُ قَطَائِفَ اللُّقْيَانِ

நமது நபி (ஸல்) உயிரோடு இருக்கின்றார்கள்.
நிச்சயமாக நான் அதற்கு சாட்சியாக இருக்கிறேன்.
நான் அவர்களை சந்திக்கும் நற்பேற்றை
பெற்றிருக்கிறேன்.

وَرَأَيْتُ فِي رَيْعَانِ عَمْرِي وَجْهَهُ
ثُمَّ النَّبِيَّ بِيَقْظِي لَاقَانِي

நான் எனது இளமைப் பருவத்தின்
ஆரம்பத்திலேயே அவர்களின் அருளுக்குரிய
முகத்தைக் கண்டேன். பின்னர் நபி (ஸல்)
அவர்கள், நான் விழித்திருக்கும் நிலையிலேயே
என்னை சந்தித்தும் உள்ளார்கள்.

إِيَّيَّ لَقَدْ أَحْيَيْتُ مِنْ أَحْيَائِهِ
وَأَهَا لِإِعْجَازٍ فَمَا أَحْيَانِي

நிச்சயமாக நான் அவர்கள் உயிருட்டியதனாலேயே
உயிர் பெற்றேன். சுப்ஹானல்லாஹ்! எத்தகைய
அற்புதம்!! என்னை எவ்வளவு அருமையான
முறையில் உயிருட்டி இருக்கிறார்கள்!!!

63

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى نَبِيِّكَ دَائِمًا
فِي هَذِهِ الدُّنْيَا وَبَعَثْ ثَانًا

என் இறைவா! உன் நபியின் மீது இவ்வலகிலும்
மறு உலகிலும் எப்பொழுதும் அருளைப் பொழிந்து
கொண்டிருப்பாயாக.

64

يَا سَيِّدِي قَدْ جِئْتُ بِأَبِكَ لَاهِفًا
وَالْقَوْمُ بِالْإِكْفَارِ قَدْ أَذَانِي

என் எஜமானரே! சமுதாயம் என்னை காஃபிர் என்று
கூறி துன்பம் இழைத்திருக்கும் நிலையில் நான்
உமது வாசலில் அநீதி இழைக்கப்பட்டவனாகவும்,
நிம்மதியற்று மன்றாடியவாரும் வந்திருக்கின்றேன்.

65

يَغْرِئِي سِهَامُكَ قَلْبَ كُلِّ مُحَارِبٍ
وَيَشْجُ عَزْمُكَ هَامَةَ الثُّعْبَانِ

உமது அம்புகள் போரிடும் ஒவ்வொருவரின்
உள்ளத்தையும் துளைத்து விடுகின்றன. உமது
குறிக்கோள் பாம்பின் தலையை நசுக்கி
விடுகின்றது.

لِلَّهِ دَرْكٌ يَا إِمَامَ الْعَالَمِ
أَنْتَ السَّبُوقُ وَسَيِّدُ الشُّجْعَانِ

உலகத்தின் இமாம் அவர்களே! தங்களுக்கு வாழ்த்துக்கள்! தாங்கள் அனைவரை விடவும் முன் சென்று விட்டீர்கள். மேலும் தாங்கள் வீரர்களின் தலைவர் ஆவீர்கள்.

أَنْظُرْ إِلَى بِرْحَمَةٍ وَتَحْنٍ
يَا سَيِّدِي أَنَا أَحْقَرُ الْغِلْمَانِ

தாங்கள் என்னை கருணையுடனும் பரிவுடனும் நோக்குவீர்களாக. என் எஜமானரே! நான் மிக மிக அற்பமான ஓர் அடிமை ஆவேன்.

يَا حَبِيبَ إِنَّكَ قَدْ دَخَلْتَ فَحْبَةً
فِي مَهْجَتِي وَمَدَارِكِي وَجَنَانِي

என் எஜமானரே! தாங்கள் அன்புடன் எனது உயிரிலும், எனது உணர்விலும், எனது உள்ளத்திலும் நுழைந்து விட்டீர்.

مِنْ ذِكْرِ وَجْهِكَ يَا حَدِيقَةَ بَهْجَتِي
لَمْ أَخُلْ فِي لَحْظٍ وَلَا فِي أَنْ

எனது மகிழ்ச்சியின் தோட்டமே! தங்களின் முகத்தின் நினைவை விட்டும் நான் ஒரு நொடிப்பொழுது கூட விலகியிருக்கவில்லை.

جِسْمِي يَطِيرُ إِلَيْكَ مِنْ شَوْقٍ عَلا
يَأْتِيَتْ كَأَنَّ قُوَّةَ الطَّيْرَانِ

என்னுடைய உடல் ஆர்வம் மிகைத்திருப்பதனால் உங்களை நோக்கி பறக்க விரும்புகிறது. அந்தோ! என்னிடம் பறக்கும் ஆற்றல் இருந்திருந்தால்!!

(ஆயினாயே கமாலாத் தே இஸ்லாம்,
ரூஹானி கஸாயின் தொகுதி 5 பக்கம் 590-594)